

REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA
Tanindrazana - Fahafahana - Fandrosoana

LOI n° 2003 - 010

**relative à la politique nationale
de gestion des risques et des catastrophes**

EXPOSE DES MOTIFS

Madagascar est régulièrement confronté à une grande diversité de cataclysmes. La fréquence des catastrophes et leur localisation sont telles, quelle que soit l'année, il n'est pas rare qu'une des régions malgaches ait été confrontée à un cataclysme.

Le pays est exposé à quatre aléas naturels principaux, à savoir : les cyclones et tempêtes tropicales, les inondations, la sécheresse, qui sont d'origine météorologique et enfin les invasions acridiennes.

Par ailleurs, les risques anthropiques sont en augmentation en relation avec le développement des économies. La valeur des pertes économiques potentielles augmente aussi de paire avec l'investissement croissant pour l'infrastructure.

Aussi, au début de ce troisième millénaire, Madagascar se doit de moderniser ses pratiques en matière de gestion des catastrophes.

En effet, la dernière décennie a été le témoin d'une transformation profonde et de grande envergure, dans le secteur de la gestion des risques et des catastrophes, sur le plan international. Elle se caractérise notamment par la prise en compte de la notion de « *gestion des risques de catastrophes* » laquelle met en relation les catastrophes et les pratiques de développement non-durable. Cette nouvelle notion met l'accent sur les circonstances sous-jacentes des risques - créées par le développement non-durable qui provoquent l'apparition de catastrophes.

On peut admettre qu'une gestion efficace des catastrophes doit se concentrer principalement sur la période qui les précède. Néanmoins, l'expérience internationale montre que les phases post-catastrophes de réhabilitation et de rétablissement offrent également les meilleurs occasions pour l'introduction de bonnes pratiques de mitigation.

Une politique nationale en matière de gestion des risques et des catastrophes doit alors déterminer les orientations générales et dresser la liste des principes de base nécessaires à sa mise en œuvre.

Dans cet esprit, la politique nationale en matière de gestion des risques et des catastrophes doit tenir compte du profil de risque et de vulnérabilité du pays, ainsi que du contexte culturel et socio-économique.

La présente loi relative au cadre général d'exécution de la politique nationale de gestion

des risques et des catastrophes retient les dix principes ci-après pour guider le futur développement du « Programme de Gestion des Risques et des Catastrophes » (PGRC) à Madagascar :

1. Le PGRC s'intègre dans la politique de développement socio-économique de Madagascar. Ainsi, il est identifié et traité comme tel dans les priorités du Gouvernement ;
2. Le PGRC vise à établir une structure institutionnelle durable et pérenne capable de gérer efficacement tous les secteurs clés et à tous les niveaux ;
3. Le PGRC utilise une approche sur deux fronts, qui vise le renforcement du cadre national institutionnel et des moyens pour la coordination, tout en construisant simultanément les compétences locales et communautaires pour se préparer à affronter les cataclysmes et réduire leurs impacts ;
4. Le PGRC opère conjointement avec la politique de décentralisation pour aider au renforcement des compétences provinciales, régionales et locales pour être en harmonie avec leurs nouveaux mandats, responsabilités et rôles ;
5. Le PRGC axe ses efforts vers la protection des communautés les plus pauvres et les plus faibles. Il encourage la couverture équitable du pays et l'utilisation efficace des ressources rares ;
6. Le PGRC reconnaît le lien étroit entre les catastrophes, la pauvreté humaine et l'environnement pour un développement durable, il est perçu comme la composante d'un programme intégré pour la gestion de l'environnement et la réduction de la pauvreté ;
7. Le PGRC est centré sur les personnes, non sur la technologie et les experts. Il place les communautés au centre des préoccupations en terme de gestion des cataclysmes. Il insiste sur les savoir-faire locaux, les méthodes d'apprentissage locales, cherche à comprendre et à renforcer les mécanismes communautaires pour faire face, par le biais de stratégies technologiques et de mitigation appropriées ;
8. Le PGRC consiste à réduire les faiblesses physiques des personnes, les vulnérabilités sociales, environnementales et économiques. Il optimise la planification nationale pour le développement pour garantir que les communautés les plus exposées aux risques soient prioritaires pour la réduction des vulnérabilités environnementales et socio-économiques. Il promeut les méthodologies d'analyse/d'évaluation des risques dans la planification pour le développement ;
9. Le PGRC développe une approche « tous risques » (naturels et causés par l'homme) « intégrée » (toutes les opérations) et « globale » (toutes les étapes du cycle des cataclysmes). Il met l'accent sur l'identification, l'analyse, le contrôle et le traitement systématique de tous les risques ;
10. Le PGRC reconnaît l'importance de la coopération régionale et internationale et veut tirer profit de la place de Madagascar au sein des cadres de coopérations techniques et politiques régionaux et internationaux.

Tel est, l'objet de la présente Loi.

REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA

Tanindrazana - Fahahafahana - Fandrosoana

LOI n° 2003 - 010

**relative à la politique nationale
de gestion des risques et des catastrophes**

L'Assemblée nationale et le Sénat ont adopté en leur séance plénière respective en date du 10 juillet 2003 et du 20 août 2003, la Loi dont la teneur suit :

Article premier.- En application des dispositions de l'article 135.4 de la Constitution, la présente Loi et son annexe intitulé «Stratégie Nationale de Gestion des Risques et des Catastrophes » déterminent la politique nationale de gestion des risques et des catastrophes.

**CHAPITRE I
DES DISPOSITIONS GENERALES**

Article 2.- La gestion des risques et des catastrophes s'inscrit dans le cadre global des activités relatives à la protection et à la sécurité civile.

A ce titre, elle prévoit des dispositifs et mesures pour assurer, en toute situation de risques et de catastrophes, quelles qu'en soient la nature, l'origine et l'importance, le maintien des conditions nécessaires à la vie de la population et sa défense.

Elle s'appuie sur des procédures intégrées et globales prévoyant des mesures de prévention, d'alerte, de préparation, de gestion, de secours, de rétablissement, de reconstruction et de développement.

Article 3.- La situation de catastrophes est déclarée par le Sous Préfet sous rapport du Maire ou du Délégué d'Arrondissement Administratif en fonction des capacités de réaction des communautés, de l'ampleur des dommages et le cas échéant, de l'étendue des zones affectées.

**CHAPITRE II
DES PRINCIPES**

Article 4 .- La gestion des risques et des catastrophes constitue une préoccupation prioritaire de l'Etat et des Provinces Autonomes.

Elle s'intègre dans le processus de planification du développement et en particulier dans le programme national de gestion de l'environnement et celui de la réduction de la pauvreté.

A ce titre, elle priorise les communautés les plus exposées aux risques et les zones à hauts risques pour la réduction des vulnérabilités et la mitigation des risques.

Article 5.- La gestion des risques et des catastrophes est assurée conjointement par l'Etat, les Provinces Autonomes et leurs démembrements avec la participation des organisations

non - gouvernementales régulièrement constituées, ainsi que des opérateurs économiques, des communautés ainsi que de tous les citoyens.

Article 6.- La gestion des risques et des catastrophes assure la cohérence de l'action de tous les intervenants et le relais de cette action sur l'ensemble du territoire national par une organisation, des mécanismes et des procédures appropriés, de manière notamment à :

- protéger les installations nécessaires à la défense et à la sauvegarde de la vie des populations, de leurs biens et de l'environnement ;
- assurer la protection et les secours de la population en toutes circonstances ;
- entretenir et affermir la solidarité et la volonté de résistance des populations aux effets des risques et des catastrophes ;
- développer les aptitudes et réduire les vulnérabilités des populations.

CHAPITRE III DE LA MISE EN ŒUVRE

SECTION 1 *DES STRUCTURES DE GESTION DES RISQUES ET DES CATASTROPHES*

Article 7.- A chaque niveau d'intervention, la gestion des risques et des catastrophes repose sur des structures privilégiant les méthodes d'approche participative dans leur organisation et leur fonctionnement et comprenant :

- une instance de conception et de supervision incluant les élus dont les parlementaires ;
- une instance de gestion, de coordination, de suivi et d'appui des programmes et actions.

Article 8.- Un protocole d'accord cadre général régira les relations entre le Gouvernement et les partenaires nationaux et internationaux en matière de gestion des risques et des catastrophes nonobstant la conclusion de conventions spécifiques dans le cadre de la coopération régionale et de la coopération décentralisée.

SECTION 2 *DES PLANS DE GESTION DES RISQUES ET DES CATASTROPHES*

Article 9.- Les plans de gestion des risques et des catastrophes comportent :

- le plan général de gestion des risques et des catastrophes ;
- les plans de soutien destinés aux risques spécifiques ;
- les plans d'organisation des secours, dénommés plan ORSEC ;
- les plans d'urgence.

Ils définissent les orientations et les dispositifs prioritaires à suivre en matière de gestion des risques et des catastrophes, à court, moyen ou long terme.

Article 10.- Un plan général pour la gestion des risques et des catastrophes est dressé à

chaque niveau d'intervention.

Au niveau des communes rurales, ils sont intégrés dans les plans locaux de sécurité et notamment dans le cadre de l'application des Dina.

Article 11.- Un plan de soutien pour chaque risque spécifique tels que les cyclones, les inondations, les sécheresses, les épidémies et pour les autres catastrophes naturelles et un plan de gestion de la sécurité urbaine complètent le plan général visé à l'article 10 ci - dessus.

Chaque Ministre et pour la Province Autonome, le responsable désigné par l'autorité provinciale, selon le cas, est responsable de la préparation et de l'exécution des plans de soutien incombant à son département.

Article 12.- Sous l'autorité du Premier Ministre, le Ministre chargé de l'Intérieur coordonne et contrôle l'exécution des plans de soutien incombant aux divers départements ministériels.

Article 13.- Au niveau provincial, le Gouverneur ou à défaut, le responsable désigné par le Gouvernement pour exercer la fonction du Gouverneur coordonne et contrôle l'exécution des plans de soutien incombant aux divers responsables concernés ainsi que les plans ORSEC et des plans d'urgence.

Article 14.- Les plans de gestion des risques et des catastrophes intègrent des plans d'organisation de secours, dénommés plans ORSEC et des plans d'urgence.

Les plans ORSEC recensent les moyens publics et privés susceptibles d'être mis en œuvre en cas de catastrophe et définissent les conditions de leur emploi par l'autorité compétente pour diriger les secours.

Au niveau national, le Premier Ministre déclenche le plan ORSEC.

Au niveau de la Province Autonome, le Gouverneur ou à défaut le responsable désigné par le Gouvernement déclenche le plan ORSEC.

Au niveau territorial, les autorités administratives compétentes déclenchent les plans ORSEC, les plans d'urgence et les plans de soutien au niveau de leur circonscription respective.

Article 15.- Au niveau national, le Ministre chargé de l'Intérieur prépare le plan général pour la gestion des risques et des catastrophes visé à l'article 10 ci - dessus et coordonne les moyens publics de secours sur l'ensemble du territoire.

Lorsque les circonstances le justifient, il attribue les moyens publics et privés nécessaires à l'autorité chargée de la direction des opérations de secours.

Article 16.- Au niveau provincial, le Gouverneur ou à défaut le responsable désigné par le Gouvernement avec le concours du Ministère de l'Intérieur, prépare le plan général pour la gestion des risques et des catastrophes visé à l'article 10 ci - dessus et coordonne les moyens publics de secours.

Il assure la mise en œuvre des moyens de secours publics et privés.

Article 17.- Au niveau territorial, les Autorités administratives compétentes préparent les mesures de sauvegarde et coordonnent les moyens de secours publics au niveau de leur circonscription respective.

Ils assurent la mise en œuvre des moyens de secours publics et privés.

Article 18.- Pour l'accomplissement des missions qui leur sont confiées suivant les dispositions des articles 15 à 17 ci - dessus, le Gouverneur ou à défaut le responsable désigné par le Gouvernement pour exercer la fonction de Gouverneur au niveau de la province et les autorités administratives compétentes au niveau territorial, chacun en ce qui les concerne, peuvent procéder à la réquisition des moyens privés de secours nécessaires conformément aux lois et règlements en vigueur.

SECTION 3 **DES MECANISMES DE FINANCEMENT** **DE LA GESTION DES RISQUES ET DES CATASTROPHES**

Article 19.- Les Lois de Finances annuelles fixent les mécanismes financiers pour la gestion des risques et des catastrophes en fonction de la nécessité de mettre en place notamment au niveau national :

- une allocation budgétaire pour la prévention et la mitigation ;
- un fonds d'intervention d'urgence ;
- une allocation budgétaire pour les travaux de réhabilitation et de reconstruction.

Article 20.- L'Etat veillera à mettre en place :

- un environnement juridique et financier favorable au développement des systèmes de compensation et d'assurance pour la protection des moyens de subsistance et de production ;
- des mécanismes particuliers d'appui aux initiatives de type communautaire et/ou mutualiste d'assurance et de crédit à la production ;
- des mécanismes financiers spécifiques associant la participation du secteur privé en matière notamment de risques liés à l'industrialisation et aux risques urbains.

Article 21.- Les comptes relatifs à la gestion des risques et des catastrophes à tous les niveaux d'intervention seront soumis à des contrôles d'audit annuels. Les résultats de ces contrôles feront l'objet de publication au Journal Officiel de la République.

CHAPITRE IV **DES DISPOSITIONS FINALES**

Article 22.- Des textes réglementaires seront pris en tant que de besoin, pour préciser les modalités d'application de la présente Loi.

Article 23.- Sont et demeurent abrogées toutes les dispositions antérieures contraires à la présente Loi.

Article 24.- La présente Loi sera publiée au Journal Officiel de la République.

Elle sera exécutée comme Loi de l'Etat.

Antananarivo, le 20 août 2003

LE PRESIDENT DE L'ASSEMBLEE NATIONALE,

LE PRESIDENT DU SENAT,

LAHINIRIKO Jean

RAJEMISON Rakotomaharo

REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA
Tanindrazana - Fahafahana - Fandrosoana

LALANA LAHARANA FAHA 2003-010

**Mikasika ny politikam-pirenena fitantanana
ireo loza mety hitranga sy ireo antambo**

FAMELABELARANA NY ANTONANTONY

Matetika no miatrika loza isan-karazany i Madagasikara. Be loatra ny fiverimberenan'ireo antambo sy ny toerana ahitana azy, ka na amin'ny taona inona na amin'ny taona inona, dia mahalana ny ahitana fa hoe nieren'ny loza iray ireo faritra malagasy.

Miatrika loza voajanahary lehibe efatra ny firenena dia : ny rivo-doza sy ny rivo-mahery, ny tondra-drano, ny hain-tany, izay avy amin'ny toetr'andro ary farany ny firongatry ny valala.

Ankoatra izany, dia mitombo araka ny fandrosoan'ny toekarena ireo loza mety hitranga avy amin'ny ataon'ny olombelona. Miara-mitombo amin'ny fisongan'ny fampiasam-bola ho amin'ny fampitaovana ihany koa ny habetsahan'ireo fatiantoka ara-toekarena mety hisy.

Koa amin'izao fiandohan'ny taona arivo faha-telo izao , i Madagasikara dia mihevitra ny hanatsara ny fomba fanao teo aloha, eo amin'ny fitantanana ireo antambo.

Eran-tany nandritra iny 10 taona farany teo iny dia nisy ny fiovàna lehibe sy lalina , teo amin'ny fitantanana ny loza mety hitranga sy ireo antambo. Miompana tanteraka amin'ny fiheverana ny atao hoe «*fitantanana ny loza mety hitranga sy ireo antambo*» izay mampifandray ny antambo sy ny fomba nentina mampandroso, kanefa tsy naharita. Io fomba fiheverana vaovao io dia nafatoka amin'ny mety ho fitrangan'ny loza ateraky ny fomba nentina mampandroso kanefa tsy naharitra ary dia nitarika fitrangan'antambo samihafa.

Azo ekena fa ny fitantanana mahomby ny antambo dia tokony hafantoka tanteraka eo amin'ny fotoana izay mialoha ny mety ho fitrangany. Na izany aza, ny zava-nisy eran-tany dia nampisongadina fa ireo dingana aorian'ny fitrangan'ny antambo dia ny fanarenana sy ny famerenana amin'ny laoniny ny fahavoazana, dia azo araraotina hahafahana mampiditra ny fomba amam-panao tsara sy mety kokoa ho fampihenana ny fiantraikan'izy ireny.

Ny politikam-pirenena iray mikasika ny fitantanana ny loza mety hitranga sy ny antambo dia tokony hampisongadina mazava ny famaritana ankapobeny ary mitanisa ireo fototra isan-karazany takiana eo amin'ny fanantanterahana azy.

Araka izany, ny politikam-pirenena amin'ny fitantanana ny loza mety hitranga sy ny antambo, dia tokony hiompana eo amin'ny endriky ny loza mety hitranga sy ny faharefoan'ny tany ary koa ny fomba fanao amin'ilay tany sy ny fototra ara-toekarena, ara-piaraha-monina ao amin'io tany io.

Ity Lalàna mikasika ny rafitra ankapobeny eo amin'ny fampiharana ny politikam-pirenena fitantanana ny loza mety hitranga sy ireo antambo dia namaritra foto-kevitra folo ho tari-dalana eo amin'ny fampandrosoana ny ambaindain'ny “Programa Fitantanana ny mety ho Loza sy Antambo” (PFLA) eto Madagasikara :

- 1) Miditra tanteraka ao anatin'ny politika fampandrosoana ara-toekarena sy ara-piaraha-monina eto Madagasikara ny PFLA. Noho izany, dia notsongaina ary ho ekena araka izany ho laharampahamehan'ny Governemanta ;
- 2) Ny PFLA dia mikendry ny hametrahana rafi-pitantanana iray maharitra sy mateza afaka mitantana amin'ny fomba mahomby ny sehatra rehetra isan'ambaratonga ;
- 3) Ny PFLA dia mampiasa fomba fiady roa izay etsy ankilany, mikendry ny fanamafisana ny rafim-pitantanana eo anivon'ny firenena sy ny fomba entina mandrindra izany ary etsy andaniny, ny fanamafisana ny fahaiza-manao isam-paritra sy eny anivon'ny mpiara-monina mba hahafahana miomana sy miatrika ny loza sy hampihena ny fiantraikan'izy ireny ;
- 4) Miara-miainga amin'ny politikan'ny fitsinjaram-pahefana ny PFLA mba hanampy ny fanamisanana ny ny fahafaha-manao eo anivon'ny Faritany sy faritra isan-tsokajiny mba hifandrindra amin'ny adidy amanan-draikitr'izy ireo tsirairay avy ;
- 5) Mampifantoka ny ezaka rehetra atao ho amin'ny fiarovana ny fiaraha-monina tena mahantra sy reraka indrindra ny PFLA. Mampirisika izy ny fisahanana ara-drariny ny faritra rehetra ary ny fampiasana amin'ny fomba mahomby ny zava-misy eo antoerana na dia voafetra aza izany.
- 6) NY PFLA dia manaiky ny fifandraisan-tendron'ny antambo, ny fahantrana sy ny tontolo iainana ho amin'ny fampandrosoana maharitra. Raisina ho toy ny rantsana iray eo amin'ny fandaharan'asa misahana ny fitantanana ny tontolo iainana sy eo amin'ny fampihenana ny fahantrana ny PFLA.
- 7) Mifantoka amin'ny olona fa tsy ny teknolojia na ny manampahaizana ny PFLA. Ny fiahiana ny mponina no tena zava-dehibe eo amin'ny fiatrehana sy fitantanana ny loza mety hitranga ka miompana amin'ny fahaiza-manao eny an-toerana sy ny fahazoampahalalana eny amin'ny faritra tsirairay. Mitady izay fomba hahazoana manamafy ny fomba fanaon'ny mponina, mba hahafahany miatrika amin'ny alàlan'ny paikady ara-tekinolojia ary ny fampihenany ny fiantraikan'ny loza mifanadrify amin'ny zava-misy.
- 8) Ny PFLA dia misahana ny fampihenana ny fahalemen'ny olona sy ny faharefoan'ny fiaraha-monina eo amin'ny tontolo iainana sy ny ara-toekarena. Mampirindra ny soritr'asam-pirenena fampandrosoana izy mba iantohana fa laharam-pahamehana ny fiaraha-monina ianjadian'y loza mety hitranga mba ho fanalefahana ny faharefona eo

anivon'ny tontolo iainana ara-ekonomika sy ara-piaraha-monina. Ataony vaimodohan-draharaha ny fitsirihina, fitsikerana, fanaraha-maso sy ny fijerena izay rehetra mety ho loza.

- 9) Ny PFLA dia mampanandroso ny fomba fijery mifantoka “amin'ny loza rehetra” (voajanahary na nataon'ny olombelona), “mampandray anjara ny olona rehetra” ary mahasahana ny dingana rehetra (aloha, madritra ary aorian'ny loza) ;
- 10) Ny PFLA dia manaiky ny maha zava-dehibe sy fiaraha-miasa amin'ny faritra manodidina sy iraisam-pirenena ary mihevitra ny hametraka an'i Madagasikara eo amin'ireo sehatra fiaraha- miasa politika sy teknika aty amin'ny faritra misy azy sy ny iraisam-pirenena.

Izany sy izany, no anton'ity Lalàna ity.

REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA
Tanindrazana - Fahahafahana - Fandrosoana

LALANA LAHARANA FAHA 2003-010

**Mikasika ny politikam-pirenena fitantanana
ireo loza mety hitranga sy ireo antambo**

Nolanian'ny Antenimierampirenena sy ny Antenimierandoholona tamin'ny fivoriana izay nataony avy ny faha-10 jolay sy ny faha-20 aogositra 2003, izao Lalàna manaraka izao :

Andininy voalohany.- Ho fampiharana ny fepetra voalazan'ny andininy faha-135.4 ao amin'ny Lalàmpanorenana, ity Lalàna ity sy ny tovana miaraka aminy mitondra ny lohateny hoe « Paik'adim-pirenena ho Fitantanana ny Loza mety hitranga sy ny Antambo» no mamaritra ny politikam-pirenena ho fitantanana ireo loza mety hitranga sy ireo antambo.

TOKO I
NY AMIN'IREO FEPETRA ANKAPOBE

Andininy 2.- Ny fitantanana ny loza mety hitranga sy ny antambo dia tafiditra ao anatin'ny sehatra ankapoben'ireo asa mikasika ny fiarovana sy ny fandriampahaleman'ny olon-tsotra.

Araka izany, dia manomana lamin-draharaha sy fepetra iantohana ny fihazonana ireo fepetra ilaina amin'ny fiainan'ny mponina sy ny fiarovana azy izy amin'izay mety ho fisian'ny loza hitranga sy ny antambo, na inona na inona toetrany, fihaviany ary lanjany.

Miantehitra amin'ireo fombafomba arahina voakendry sy mahafao-be manomana fepetra ho fisorohana, fanairana, fanomanana, fitantanana, famonjena, fanarenana ary fampandrosoana io fitantanana io.

Andininy 3.- Ny Lehiben'ny vakimpileovana arahina tatitra avy amin'ny Ben'ny tònana sy ny Delegen'ny boriborin-tany aram-panjakana no manambara ampahibemaso ny fisian'ny antambo araka ny fahafahan'ny fiaraha-monina manohitra, ny haben'ny fahavoazana sy, raha misy izany, ny velaran'ny faritra voakasika.

TOKO II
NY AMIN'IREO FOTO-KEVITRA IJOROANY

Andininy 4.- Zava-dehibe ataon'ny Fanjakana sy ireo Faritany Mizakatena laharam-pahamehana ny fitantanana ireo loza mety hitranga sy ireo antambo.

Miditra ao anatin'ny fandaminana soritr'asa ho fampandrosoana ary indrindra indrindra ao anatin'ny fandaharan'asam-pirenena momba ny fitantanana ny tontolo iainana sy ny

fandaharan'asam-pirenena ho fampihenana ny fahantrana izy io.

Araka izany dia ataony laharam-pahamehana ireo fiaraha-monina tena ahiana iharan'ny loza mety hitranga sy ireo faritra mora itrangan'ny loza mba ho fampihenana ireo fahosana sy ho fanalefahana ireo loza mety hitranga.

Andininy 5.- Iarahan'ny Fanjakana miandraikitra amin'ny Faritany Mizakatena sy ireo fisampanany sy ny Fikambanana tsy miankina amin'ny Fanjakana ka voatsangana ara-dalàna sy ny mpandraharaha ara-toekarena sy ny fiaraha-monina ary ireo olom-pirenena tsy ankanavaka ny fitantanana ny loza mety hitranga sy ny antambo.

Andininy 6.- Ny fitantanana ireo loza mety hitranga sy ireo antambo, amin'ny alalan'ny fandaminana, fomba fiasa sy paik'ady mifandraika, no miantoka ny firindran'ny asan'ny mpandray anjara rehetra sy ny fifampitohizan'io asa io manerana ny firenena iray manontolo, indrindra indrindra mba :

- hiarovana ireo fitaovana mipetraka ilaina amin'ny fitandremana sy fitsimbinana ny fiainan'ny mponina sy ny fananany ary ny tontolo iainana ;
- iantohana ny fiarovana sy ny famonjena ny mponina amin'ireo toe-javatra rehetra miseho ;
- hikorokoloana sy hanamafisana ny firaisan-kina sy ny herintsain'ny mponina hiaritra ny fiantraikan'ny loza mety hitranga sy ny antambo ;
- hampivelatra ireo fahaizana sy hampihena ny fahosan'ny mponina.

TOKO III NY AMIN'NY FANATANTERAHANA

SOKAJY 1 NY AMIN'NY RAFI-PITANTANANA IREO LOZA METY HITRANGA SY IREO ANTAMBO

Andininy 7.- Ny fitantanana ireo loza mety hitranga sy ireo antambo isaky ny ambaratonga firotsahana an-tsehatra dia mifototra amin'ny rafitra manome tombon-jo manokana ireo fomba fampandraisana anjara amin'ny fandaminana sy ny fomba fiasany ary ahitana :

- ambaratongan'ny famolavolana sy fanaovana andri-maso miaraka amin'ny olomboafidy indrindra fa ny parlemantera ;
- ambaratongam-pitantanana, fandrinrana, fizohina ary fanohanana ireo fandaharan'asa sy hetsika.

Andininy 8.- Fifanarahana lasitra ankapobe iray no mamaritra ny fifandraisana misy eo amin'ny Governemanta sy ireo mpiara-miasa aminy teratany sy iraisam-pirenena eo amin'ny fitantanana ireo loza mety hitranga sy ireo antambo na dia eo aza ny fanatanterahana fifanarahana manokana eo amin'ny sehatry ny fiaraha-miasam-paritra na ny fiaraha-miasa itsinjaram-pahefana.

SOKAJY 2
NY AMIN'IREO DRAFITRASA FITANTANANA IREO LOZA METY HITRANGA
SY IREO ANTAMBO

Andininy 9.- Ireo drafitrasa fitantanana ireo loza mety hitranga sy ireo antambo dia ahitana :

- drafitrasa ankapobe ho fitantanana ireo loza mety hitranga sy ireo antambo ;
- ireo drafitrasa fanampiny natao ho an'ireo loza mety hitranga manana endrika manokana ;
- ireo drafitrasa fandaminana ireo asa famonjena antsoina hoe drafitrasa ORSEC ;
- ireo drafitrasa an-kamehana.

Izy ireo dia mamaritra ireo sori-dàlana sy ireo lamin-draharaha laharam-pahamehana arahina mikasika ny fitantanana ireo loza mety hitranga sy ireo antambo, mandritra ny fotoana fohy, antonony na maharitra.

Andininy 10.- Atsangana isaky ny ambaratonga firosahana an-tsehatra ny drafitrasa ankapobe iray ho fitantanana ireo loza mety hitranga sy ireo antambo.

Eo anivon'ny Kaominina ambanivohitra, izy ireny dia ampidirina ao anatin'ireo drafitrasa momba ny fandriampahalemana eo an-toerana ary indrindra indrindra ao anatin'ny sehatra fampiharana ireo Dina.

Andininy 11.- Mameno ny drafitrasa ankapobe voalazan'ny andininy faha-10 etsy ambony ny drafitrasa fanampiny iray ho an'ny loza mety hitranga manana endrika manokana isanisany avy toy ny rivo-doza, ny tondra-drano, ny hain-tany, ny valan'aretina ary ho an'ny voina voajanahary hafa sy ny drafitrasa iray fitantanana ny fandriampahalemana an-drenivohitra.

Ny Minisitra tsirairay ary ny tompon'andraikitra notendren'ny Faritany, ho an'ny Faritany Mizakatena, arakaraka ny zava-misy, dia tompon'andraikitra amin'ny fanomanana sy ny fanatanterahana ireo drafitrasa fanampiny iandraiketan'ny departemanta izay sahaniny.

Andininy 12.- Ny Minisitra misahana ny Atitany, eo ambany fahefan'ny Praiminisitra, no mandrindra sy manara-maso ny fanatanterahana ireo drafitrasa fanampiny iandraiketan'ireo Minisitera samihafa.

Andininy 13.- Eo anivon'ny Faritany, ny Governora na ny tompon'andraikitra notendren'ny Governemanta hisahana ny andraikity ny Governora, no mandrindra sy manara-maso ny fanatanterahana ireo drafitrasa fanampiny iandraiketan'ny tompon'andraikitra samihafa amin'izany ary koa ireo drafitrasa fitantanana ny fandriampahalemana an-drenivohitra.

Andininy 14.- Tafiditra ao anatin'ny drafitrasa fitantanana ireo loza mety hitranga sy ireo antambo ireo drafitrasa fandaminana ny famonjena antsoina amin'ny anarana hoe drafitrasa ORSEC sy ireo drafitrasa ankamehana.

Ny drafitrasa ORSEC no manisa ireo fitaovam-panjakana sy ny an'ny olon-tsootra mety hampiasaina raha misy antambo ary mamaritra ny fepetra hampiasan'ny manampahefana azy ireny mba hitarihana ny famonjena.

Eo anivon'ny firenena dia ny Praisinisitra no manambara ny fampiharana ny drafitrasa ORSEC.

Eo anivon'ny Faritany Mizakatena dia ny Governora na ny tompon'andraikitra notendren'ny Governemanta no manambara ny fampiharana ny drafitrasa ORSEC.

Manambara ny fampiharana ny drafitrasa ORSEC ny drafitrasa ankamehana ary ny drafitrasa fanampiny eo anivon'ny fari-piadian'izy ireo avy ny manampahefana ara-panjakana.

Andininy 15.- Eo anivon'ny firenena, dia manomana ilay drafitrasa ankapobe ho fitantanana ireo loza mety hitranga sy ireo antambo voalazan'ny andininy faha-10 etsy ambony sy mandrindra ireo fitaovam-panjakana ilaina amin'ny famonjena manerana ny firenena iray manontolo ny Minisitra misahana ny Atitany.

Omeny ny manampahefana miandraikitra ny fitarihana ny asa famonjena ireo fitaovam-panjakana sy ny an'ny olon-tsotra, raha toa manaporofo ny ilàna izany ny toe-javatra miseho.

Andininy 16.- Eo anivon'ny Faritany, ny Governora na ny tompon'andraikitra notendren'ny Governemanta miaraka amin'ny fanampian'ny Ministeran'ny Atitany, no manomana ny drafitrasa ankapobe ho fitantanana ireo loza mety hitranga sy ireo antambo voalazan'ny andininy faha-10 etsy ambony ary mandrindra ireo fitaovam-panjakana enti-manatanteraka ny famonjena.

Miandraikitra ny fampiasana ireo fitaovam-pamonjena eo am-pelatanan'ny Fanjakana sy ny olon-tsotra izy.

Andininy 17.- Eo anivon'ny faritra dia ny manampahefana ara-panjakana no manomana ireo fepetra fiarovana sy mandrindra ireo fitaovam-panjakana enti-manatanteraka ny famonjena eo ambaratongan'ny fari-piadianizy ireo isanisany avy.

Miandraikitra ny fampiasana ireo fitaovam-pamonjena eo am-pelatanan'ny Fanjakana sy ny olon-tsotra izy ireo.

Andininy 18.- Ho fanatanterahana ireo andraikitra nomena azy ireo ao amin'ny andininy faha 15 ka hatramin'ny andininy faha 17 etsy ambony, ny Governora na ny tompon'andraikitra notendren'ny Governemanta hisahana ny andraikity ny Governora, eo anivon'ny Faritany ary ny manampahefana ara-panjakana eo anivon'ny faritra, araka ny tandrify azy avy, dia afaka manome baiko mampaka noho ny antony manokana, ireo fitaovam-pamonjena eo am-pelatanan'ny olon-tsotra araka ny voalazan'ny Lalàna sy didy amam-pitsipika manan-kery .

SOKAJY 3

NY AMIN'IREO FOMBA FAMATSIAM-BOLA NY FITANTANANA IREO LOZA METY HITRANGA SY IREO ANTAMBO

Andininy 19.- Ny Lalàna itantanana ny volam-panjakana isan-taona no mametra ireo fombafomba ara-bola fitantanana ireo loza mety hitranga sy ireo antambo arakaraka ny ilàna ny fananganana eo anivon'ny firenena indrindra indrindra :

- famatsiana ara-tetibola ho an'ny fisorohana dieny mialoha sy ny fanalefahana ny loza ;
- tahiry iray ho an'ny firotsahana an-tsehatra an-kamehana ;
- famatsiana ara-tetibola ho an'ireo asa famerenana amin'ny laoniny sy fanarenana.

Andininy 20.- Ny Fanjakana no hiantoka ny fametrahana :

- tontolo iainana ara-dalàna sy ara-bola manatsara ny fampandrosoana ireo fomba fanonerana sy fiantohana ho fiarovana ireo antom-pivelomana sy famokarana ;
- fomba fanohanana manokana hatsangana mba hanampy ireo finiavana iombonana sy/na atao valin-tànana ho fanekem-piantohana ary findramam-bola ho an'ny famokarana ;
- fombafomba manokana ara-bola, mampandray anjara ny sehatra tsy miankina amin'ny Fanjakana, mikasika indrindra indrindra ireo loza mety hitranga mifandray amin'ny fananganana taozava-dehibe sy ireo loza mety hitranga an-drenivohitra.

Andininy 21.- Ireo toebola mikasika ny fitantanana ireo loza mety hitranga sy ireo antambo isan'ambaratonga firotsahana an-tsehatra dia hanaovana fanaraha-maso fanamarinana isan-taona. Ny vokatr'ireo fanaraha-maso ireo dia havoaka amin'ny Gazetim-panjakan'ny Repoblika.

TOKO V

NY AMIN'IREO FEPETRA FARANY

Andininy 22.- Havoaka araka izay ilaina azy ireo rijan-tenin'ny didy amam-pitsipika, ho fanazavana ny fomba fampiharana ity Lalàna ity.

Andininy 23.- Foanana ary dia foana ny fepetra rehetra taloha ka mifanohitra amin'ny voalazan'ity Lalàna ity.

Andininy 24.- Havoaka amin'ny Gazetim-panjakan'ny Repoblikan'i Madagasikara izao Lalàna izao.

Hotanterahina izany fa Lalàm-panjakana

Antananarivo, faha 20 aogositra 2003

NY FILOHAN'NY ANTENIMIERAMPIRENENA, NY FILOHAN'NY ANTENIMIERANDOHOLONA

LAHINIRIKO Jean

RAJEMISON Rakotomaharo

REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA
Tanindrazana-Fahafahana-Fandrosoana

**STRATEGIE NATIONALE DE GESTION
DES RISQUES ET DES CATASTROPHES**

*Vu pour être annexé à la Loi n° 2003 - 010
relative à la politique nationale de gestion des risques et des catastrophes*

CONTEXTE

Madagascar est régulièrement confronté à une grande diversité de cataclysmes. La fréquence des catastrophes et leur localisation sont telles, quelle que soit l'année, il est rare de constater que des régions malgaches soient épargnées par un cataclysmes.

En effet, Madagascar est souvent confronté à quatre *aléas naturels* principaux, à savoir : les cyclones et tempêtes tropicales, les inondations, la sécheresse, qui sont d'origine météorologique et enfin les invasions acridiennes.

Par ailleurs, les *risques anthropiques* sont en augmentation, suivant le développement des économies. La valeur des pertes économiques potentielles augmente aussi de pair avec l'investissement croissant pour l'infrastructure.

Degré et facteurs de vulnérabilité

Les populations peuvent être vulnérables pour de nombreuses raisons mais une relation étroite existe entre la vulnérabilité aux catastrophes et le développement socio-économique.

Les facteurs de vulnérabilité présentés ci-après augmentent l'impact des catastrophes sur la population et l'économie du pays.

- 1- ***La pauvreté***, empêchant l'accès aux ressources, moyens et possibilités pour se préparer ou pour faire face de façon adéquate à la survenue d'une catastrophe, même prévisible.
- 2- ***La croissance démographique et l'urbanisation rapide*** engendrent l'installation des familles à bas revenu dans les zones dangereuses exposées aux inondations ou à d'autres aléas, faute notamment de suivi administratif des règles d'urbanisation.
- 3- **L'insécurité alimentaire.**
- 4- ***La dégradation de l'environnement***, constitue à la fois un risque majeur et un facteur de vulnérabilité.
- 5- ***Les infrastructures***, faute de moyens, la population pauvre bâtit souvent ses habitations en ne suivant pas les normes adéquates. De plus, sous le poids d'une situation économique difficile, le pays n'a pas les moyens d'entretenir correctement des infrastructures de base déjà vétustes.
- 6- ***L'éducation et l'information***, manquent cruellement à la population qui ignore souvent des informations capitales pour leur survie en cas de catastrophes.
- 7- ***La situation sanitaire***, qui est extrêmement précaire pour la couche pauvre de la population.
- 8- ***L'accès à l'eau***, insuffisant, qui favorise la flambée des maladies liées à l'eau.
- 9- ***Le facteur socio-culturel*** peut parfois être considéré comme un frein au développement et expose certaines populations à des risques importants.

EVALUATION DU CADRE LEGAL ET INSTITUTIONNEL

Le cadre institutionnel et légal de Gestion des Risques et des Catastrophes (GRC) à Madagascar a connu de nombreux ajustements structurels et contextuels depuis une trentaine d'années.

Il n'en demeure pas moins qu'avec la fréquence et la diversité des cataclysmes et en dépit des réorientations de la politique générale de l'Etat et des changements de régimes politiques, une certaine pratique de la GRC s'est institutionnalisée et affinée au fil des années. Cette pratique s'est greffée sur un *dispositif légal et institutionnel complexe*, où interviennent plusieurs institutions et organismes nationaux et internationaux.

Le *cadre juridique* actuel attribue des responsabilités similaires aux différentes structures de la gestion des risques et des catastrophes dans le cadre de différents textes réglementaires. Ce cadre est défini en termes peu précis. Il s'y retrouve des répétitions, des chevauchements dans les fonctions.

Le *cadre institutionnel* pour la gestion des catastrophes à Madagascar est complexe. Il se caractérise par la coexistence de plusieurs organismes qui ont été mandatés selon des aléas spécifiques ou selon une périodicité particulière. Une multitude de structures sont mandatées pour s'adresser, chacune à un aléa spécifique. Elles présentent donc un caractère aléatoire, sont spécialisées et ne travaillent pas en coordination les unes par rapport aux autres. Aucune d'entre elles ne dispose d'un niveau d'autorité suffisant pour assurer la coordination de tous les intervenants du domaine de la gestion des risques et des catastrophes. Cette spécialisation offre cependant l'avantage d'une meilleure connaissance des phénomènes liés à un aléa spécifique.

Les différents corps et compétences sont situés à différents niveaux de décision au rang de secrétariat permanent, de service de direction, rattachés au bureau du Premier Ministre ou service au sein d'un Ministère.

Par ailleurs, la politique de *décentralisation*, bien qu'elle crée un environnement complexe pour la planification et l'élaboration d'une politique, convient manifestement à la gestion des risques parce qu'elle donne plus de pouvoirs aux responsables provinciaux et communaux. La Loi Organique n° 2000-016 du 29 août 2000 déterminant le cadre de la gestion des propres affaires des Provinces Autonomes indique les dispositifs administratifs et politiques, qui permettront aux responsables provinciaux et communaux, d'assumer de plus grandes responsabilités. Si cette politique était accompagnée localement d'un renforcement des institutions et de compétences, ceci contribuerait au développement d'un environnement institutionnel pour la *participation de la communauté* et potentiellement pour la mobilisation d'une *participation élevée de la société civile et privée*, dans la gestion des catastrophes.

Des négociations seront engagées pour trouver un accord concernant les *répartitions* spécifiques des *ressources et des pouvoirs* entre le niveau central et celui des Provinces Autonomes. Compte tenu des implications politiques et fiscales de grande envergure de cette politique de décentralisation, de longues négociations seront certainement nécessaires.

STRATEGIE NATIONALE DE GESTION DES RISQUES ET DES CATASTROPHES

L'élaboration de la «Stratégie Nationale de Gestion de Risques et Catastrophes» représente une étape significative dans l'identification et la gestion des risques et aléas à Madagascar. Cette étape est primordiale pour la planification ultérieure en matière de gestion des risques de catastrophes et de formation des compétences au niveau provincial, local et communautaire.

Elle sous-tend le fait que le Gouvernement reconnaisse qu'il est possible d'atténuer l'impact des catastrophes naturelles sur l'économie, l'environnement et les communautés de Madagascar grâce à une planification, un développement des compétences et des investissements réfléchis dans le domaine de la prévention, de la mitigation et de la préparation.

Axes prioritaires

L'évaluation et l'analyse de la situation à Madagascar ont permis d'identifier les sept axes prioritaires ci-après :

- 1- Une déclaration de principes de politique pour guider toutes les interventions futures dans le secteur de la gestion des catastrophes.
- 2- Une structure institutionnelle compétente et efficace, qui soit apte à faire face aux urgences et qui puisse également coordonner les activités de prévention, de mitigation et les activités post-catastrophes.
- 3- Des mécanismes financiers durables aptes à débloquent rapidement des fonds et des investissements publics en faveur de la mise en état d'alerte, de la prévention et de la mitigation.
- 4- Le développement des compétences dans le domaine de la gestion des risques de catastrophes aux niveaux national, provincial, régional et communautaire.
- 5- Un système cohérent en matière d'information, d'alerte et de communication.
- 6- La réduction des risques et de la vulnérabilité par l'intermédiaire d'instruments et de programmes macro-économiques tels que le programme pour l'environnement ou celui pour la réduction de la pauvreté.
- 7- Catalyser l'état actuel des connaissances et de la participation à Madagascar par le biais de liens actifs avec les activités de l'Océan Indien, de l'Afrique Australe et avec les activités internationales menées dans ce secteur.

Approche méthodologique

La base de cette stratégie est une approche centrée sur les personnes en insistant sur la prévention et la préparation en cas de catastrophe au niveau communal et local.

Cette stratégie suppose qu'il existe, dans les zones à hauts risques, une profusion de connaissances et de mécanismes utiles, qui pourraient être capitalisés pour soutenir la gestion des risques de catastrophes.

Par ailleurs, les cataclysmes sont reconnus comme étant le résultat de conditions et pratiques sociales, économiques et environnementales.

De ce fait, dans un pays tel que Madagascar, pauvre en ressources et sujet aux catastrophes, *la stratégie qui vise à réduire la pauvreté, les risques de catastrophes et les stratégies pour l'environnement doivent se soutenir mutuellement*. Seules l'aide au développement qui vise à réduire le risque de catastrophes et l'aide d'urgence orientée vers le développement permettront d'obtenir des améliorations durables.

REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA
Tanindrazana - Fahafahana - Fandrosoana

**PAIK'ADIM-PIRENENA FITANTANANA IREO
LOZA METY HITRANGA SY IREO ANTAMBO**

Hita mba atovana ny Lalàna laharana faha 2003-010
mikasika ny politikam-pirenena fitantanana ireo loza mety hitranga sy ireo antambo

TOE-JAVATRA MANODIDINA

Matetika no miatrika loza isan-karazany i Madagasikara. Be loatra ny fiverimberenan'ireo antambo sy ny toerana ahitana azy, ka na amin'ny taona inona na amin'ny taona inona, dia mahalana ny ahitana fa notsimbinin'ny loza iray ireo faritra malagasy.

Miatrika loza voajanahary lehibe efatra ny firenena, dia: ny rivo-doza sy ny rivo-mahery, ny tondra-drano, ny hain-tany, izay avy amin'ny toetr'andro ary farany ny firongatry ny valala.

Ankoatra izany, dia mitombo araky ny fandrosoan'ny toekarena ireo loza mety hitranga avy amin'ny olombelona. Miara-mitombo amin'ny fisongan'ny fampiasam-bola ho amin'ny fampitaovana ihany koa ny habetsahan'ireo fatiantoka ara-toekarena mety hisy.

Ambaratonga sy lafin-javatra mahatonga ny fahosana

Antony maro no mahatonga ny mponina ho osa saingy misy fifandraisana akaiky eo amin'ny fahalemena manoloana ireo antambo sy ny fampandrosoana ara-piaraha-monina sy ara-toekarena.

Mampitombo ny fiantraikan'ireo antambo amin'ny mponina sy amin'ny toekaren'ny firenena ireto lafin-javatra manaraka ireto :

- 1- ***Ny fahantrana***, manakana ny fahazoana ireo harena, fitaovana ary fomba rehetra enti-miomana sy miatrika amin'ny fomba sahaza ny fihavian'ny antambo, na dia efa nampoizina aza izany.
- 2- ***Ny fitomboan'ny mponina sy ny orin-tanàna haingana*** miteraka ny fipetrahan'ireo fianakaviana kely fidiram-bola any amin'ireo faritra mampidi-doza mety iharan'ny tondra-drano na loza hafa, indrindra indrindra noho ny tsy fisian'ny fanaraha-maso ataon'ny Fanjakana ny amin'ireo fitsipiky ny orin-tanàna.
- 3- ***Ny tsy fahampian-tsakafo***.
- 4- ***Ny fahasimban'ny tontolo iainana***, izay sady loza lehibe mety hitranga no mahatonga ny fahosana.
- 5- ***Ny fotodrafitr'asa***, noho ny tsy fisian'ny fitaovana enti-miasa, dia manorina ny trano fonenany tsy manaraka ireo fitsipika sahaza ny mponina mahantra. Ankoatra izany, noho ny lanjan'ny fahasahiranan'ny toe-draharaha ara-toekarena, dia tsy manana ny ho enti-manolokolo tsara ireo fitaovana fototra efa antitra ny firenena.
- 6- ***Ny fanabeazana sy ny fampahalalam-baovao***, dia tsy ampy betsaka tokoa ho an'ny mponina izay matetika tsy mahalala akory ireo vaovao lehibe dia lehibe ho an'ny fieren-doza raha misy antambo.
- 7- ***Ny toe-draharaha ara-pahasalamana***, izay mangozohozo fatratra ho an'ny sarangan'olona mahantra eo amin'ny mponina.
- 8- ***Ny fahazoan-drano***, tsy ampy, izay mampiroborobo ny fihanak'ireo aretina

mifandray amin'ny rano.

- 9- *Ny antony ara-piaraha-monina sy ara-kolotsaina* izay azo heverina ho toy ny vato misakana ny fampandrosoana sy mahatonga ny mponina sasany hisedra loza mety hitranga lehibe.

FANOMBANANA NY RAFITRA ARA-DALANA SY MAHARITRA

Niharan'ny fanarenana ara-drafitra sy araka ireo toe-javatra manodidina azy maro ny rafitra maharitra sy ara-dalàna fitantanana ireo loza mety hitranga sy ireo antambo nanomboka telopolo taona lasa izay.

Tsy mijanona amin'izay ihany anefa fa noho ny fiverimberenana sy fahasamihafan'ireo loza ary na dia eo aza ireo fiovam-penitry ny politika ankapoben'ny firenena sy ireo fiovan'ny fitondram-panjakana politika, dia misy fomba fanaon'ny GRC izay nanjary fototra sy nohatsaraina nanaraka ny taona maro. Io fomba fanao io dia niampy lamin-draharaha ara-dalàna sy maharitra mifamahofaho, izay andraisan'ny andrim-panjakana maro sy sampan'asam-pirenena sy iraisam-pirenena anjara.

Ny rafitra ara-dalàna amin'izao fotoana izao dia manome andraikitra mitovy ho an'ireo rafitra samy hafa fitantanana ireo loza mety hitranga sy ireo antambo amin'ireo rijan-tenin-didy amam-pitsipika samy hafa. Io rafitra io dia faritan'ny dikan-teny mazava. Ahitana famerenana sy fifanindriana eo amin'ireo asa aman-draharaha.

Ny rafitra maharitra ho an'ny fitantanana ireo antambo eto Madagasikara dia mifamahofaho. Misongadina noho ny fisian'ireo sampan'asa maro izay nomem-pahefana arak'ireo loza manokana na araka ny fitsingerenana miavaka. Rafitra maro no samy omem-pahefana hiatrika tsirairay ny loza iray miavaka. Noho izany, dia manana endrika miankina amin'ny kisendrasendra izy ireo, manana fahaizana manokana ary tsy misy fiaraha-miasa mirindra eo amin'ny andaniny sy ny ankilany. Tsy misy na iray amin'izy ireo aza manana ny sarangam-pahefana ampy mba hiandraikitra ny fandrindrana ireo mpandray anjara rehetra eo amin'ny lafiny fitantanana ireo loza mety hitranga sy ireo antambo. Io fahaizana manokana io anefa dia manome tombotsoa amin'ny fahafantarana tsaratsara kokoa ireo toe-javatra mifandray amin'ny loza iray manokana.

Ireo vondrona sy fahefana samy hafa dia hita any amin'ireo ambaratongampanapaha-kevitra samy hafa any amin'ny laharan'ny biraon'ny mpitan-tsoratra maharitra, sampan-draharahan'ny fitantanana, mifandray amin'ny biraon'ny Praiminisitra na sampan-draharaha ao anatin'ny Ministera iray.

Ankoatra izany, ny politika fitsinjaram-pahefana na dia manangana tontolo iainana mifamahofaho ho an'ny fandaminana drafitrasa sy ny famolavolana politika iray aza, dia mifandraika indrindra amin'ny fitantanana ny loza mety hitranga, satria manome fahefana bebe kokoa ho an'ireo tompon'andraikitra isam-paritany sy eny amin'ny Kaominina. Ny Lalàna Fehizoro laharana faha-2000-016 tamin'ny 29 aogositra 2000 no amaritana ny faritry ny fitantanana ny raharahan-tokantranon'ireo Faritany Mizakatena, dia manoro ireo lamin-draharaha ara-panjakana sy ara-politika, izay hahafahan'ireo tompon'andraikitra isam-paritany sy eny amin'ny Kaominina handray andraikitra bebe kokoa. Raha arahina fanamafisana ireo andrim-panjakana sy fahefana eny an-toerana io politika io, dia hanampy amin'ny fampandrosoana tontolo iainana voapetraka tsara ho an'ny fandraisana anjaran'ny fiaraha-monina sy ho

fanetsiketsehana ny fandraisan'ny vahoaka sy ny olon-tsotra anjara mavitrika amin'ny fitantanana ireo antambo.

Hisy fifampiraharaha hatao mba ahitana ny marimaritra iraisana mikasika ny fitsinjarana manokana ireo loharanom-bola sy fahefana eo amin'ny Fanjakana foibe sy ny Faritany Mizakatena. Noho ny fiheverana ireo zavatra fonosin'ny politikan'ny fitsinjaram-pahefana eo amin'ny lafiny ara-politika sy momba ny hetra, dia tena ilaina tokoa ny fifampiraharaha maharitra.

PAIK'ADIM-PIRENENA HO FITANTANANA IREO LOZA METY HITRANGA SY IREO ANTAMBO

Dingana iray lehibe amin'ny famantarana sy fitantanana ireo loza mety hitranga sy ireo loza eto Madagasikara ny famolavolana ny «Paik'adim-pirenena ho Fitantanana ireo Loza mety hitranga sy ireo Antambo». Zava-dehibe io dingana io ho an'ny lamin-draharaha any aoriana mikasika ny fitantanana ireo loza mety hitranga sy ireo antambo sy ny fananganana ireo fahefana isam-paritany, eny an-toerana sy iombonana.

Na dia tsy milaza izany mazava aza io dingana io, dia manambara fa miaiky ny mahamety ny fanalefahana ny fiantraikan'ny loza voajanahary eo amin'ny toekarena, ny tontolo iainana sy ny fiaraha-monin'i Madagasikara noho ny lamin-draharaha iray sy ny fampandrosoana ny fahefana sy ny fampiasam-bola voahevitra tsara eo amin'ny sehatry ny fisorohana sy ny fanalefahana ary ny famolavolana ny Governemanta.

Lafin-javatra atao laharam-pahamehana.

Ny fanombanana sy ny fanadihadiana ny toe-javatra misy eto Madagasikara dia nahafahana namantatra ireo lafiny fito lohalaharana manaraka ireto :

- 1- Fanambarana ny foto-kevitra politika hitari-dàlana ireo fandraisana anjara ho avy rehetra eo amin'ny sehatry ny fitantanana ireo antambo.**
- 2- Rafitra iray voapetraka tsara manam-pahefana ary mahomby, izay afaka miatrika ireo hamehana ary afaka ihany koa mandrindra ny asa fiarovana sy fanalefahana ary ireo asa aorian'ny antambo.**
- 3- Fombafomba ara-bola maharitra afaka mamoka haingana renivola sy fampiasam-bolam-panjakana ho an'ny fampandehanana ny fanairana, ny fisorohana ary ny fanalefahana.**
- 4- Ny fampandrosoana ireo fahefana eo amin'ny sehatry ny fitantanana ny mety hitrangan'ny loza eo anivon'ny firenena, faritany, faritra ary eo anivon'ny firaha-monina.**
- 5- Rafitra mirindra eo amin'ny lafiny fampahalalam-baovao, fanairana ary fifandraisana.**
- 6- Ny fampihenana ireo loza mety hitranga sy ny fahosana amin'ny alalan'ny fitaovana sy fandaharan'asa momba ny fiharian-karena faobe toy ny fandaharan'asa ho an'ny tontolo iainana na ny ho an'ny fampihenana ny**

fahantrana.

- 7- Mandrisika ny hisondrotan'ny toem-pahalalana ankehitriny sy ny fandraisan'i Madagasikara anjara amin'ny alalan'ireo fehim-pihavanana arahin'asa miaraka amin'ireo asa aman-draharahan'ny Ranomasimbe Indiana, Afrika atsimo ary miaraka amin'ireo asa aman-draharaha iraisam-pirenena atao ao amin'io sehatra io.**

Fomba fiasa manaraka ny fandaminana.

Ny fototr'io paik'ady io dia ny fomba fiasa mifantoka amin'ny olona amin'ny fanantitranterana ny fiarovana sy ny fanomanana raha sendra loza eny anivon'ny Kaominina sy eny an-toerana.

Io paik'ady io dia mihevitra fa misy fahalalana betsaka sy fomba fiasa ilaina, any amin'ireo faritra tena ahiana hiharan'ny loza, izay azo angonina mba hanohana ny fitantanana ireo mety hitrangan'ny loza.

Ankoatr'izany, ny loza dia fantatra ho toy ny vokatry ny fepetra sy fomba fanao ara-piaraha-monina, ara-toekarena ary araka ny tontolo iainana.

Noho izany, ao amin'ny firenena iray tahaka an'i Madagasikara, mahantra ara-pivelomana ary iharan'ny loza matetika, ny paik'ady izay mikendry ny fampihenana ny fahantrana sy ny mety hitrangan'ny loza sy ireo paik'ady ho an'ny tontolo iainana dia tsy maintsy mifanohana. Ny fanampiana ny fampandrosoana izay mikendry ny fampihenana ny mety hitrangan'ny loza sy ny fanampiana ankamehana mirona mankany amin'ny fampandrosoana irery ihany no hahazahoana fanatsarana maharitra.

REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA
Tanindrazana - Fahafahana - Fandrosoana

ASSEMBLEE NATIONALE

Le Président p.i

à

Monsieur le Président du Sénat
ANTANANARIVO

N° _____ - AN/Q2/SG/DL.4

Antananarivo, le

Monsieur le Président,

En application des dispositions de l'article 86 de la Constitution, j'ai l'honneur de vous transmettre, aux fins d'examen, un exemplaire de :

**la Loi n° 2003 - 010 relative à la politique de gestion
des risques et des catastrophes,**

que l'Assemblée nationale a adoptée, avec amendements des articles suivants : 3, 7, 11, 13 et 18, en sa séance plénière du 10 juillet 2003, en application des dispositions de l'article 52, alinéa 1 de son Règlement Intérieur .

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

LECHAT RAMAMPY Marie Zénaïde

REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA
Tanindrazana - Fahafahana - Fandrosoana

ASSEMBLEE NATIONALE

Le SECRETAIRE GENERAL p.i

à

MONSIEUR LE SECRETAIRE GENERAL DU SENAT

~~-ANTANANARIVO-~~

N° _____ -AN/Q2/SG/DL.4

Antananarivo, le

BORDEREAU D'ENVOI

DESIGNATION DES PIECES	NOMBRE	OBSERVATIONS
Loi n° 2003 - 010 relative à la politique de gestion des risques et des catastrophes	100 ex	« Aux fins d'examen »

REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA
Tanindrazana - Fahafahana - Fandrosoana

ASSEMBLEE NATIONALE

LE PRESIDENT

à

Monsieur LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE DE MADAGASCAR
ANTANANARIVO

N° _____ -AN/Q2/SG/DL.4

Antananarivo, le

Monsieur le PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,

En vue de l'application des dispositions de l'article 57 de la Constitution, j'ai l'honneur de vous transmettre, aux fins de promulgation, un exemplaire de la :

Loi n° 2003 - 010 relative à la politique nationale de gestion des risques et des catastrophes,

que l'Assemblée nationale et le Sénat ont adoptée avec amendements des articles 3 ; 7 ; 11 ; 13 et 18, lors de leur séance plénière respective en date du 03 juillet 2003 et du 20 août 2003, en application de l'article 86 alinéa 2 de la Constitution.

Veillez recevoir, Monsieur le PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE, l'expression de ma très haute considération.

LAHINIRIKO Jean

REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA
Tanindrazana - Fahafahana - Fandrosoana

ASSEMBLEE NATIONALE

LE PRESIDENT

à

**Monsieur LE PREMIER MINISTRE, CHEF DU GOUVERNEMENT
ANTANANARIVO**

N° _____ -AN/Q2/SG/DL.4

Antananarivo, le

Monsieur le PREMIER MINISTRE,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir ci-joint, un exemplaire des Lois suivantes :

**Loi n° 2003 - 010 relative à la politique nationale de gestion des
risques et des catastrophes,**

que l'Assemblée nationale et le Sénat ont adoptée avec amendements des articles 3 ; 7 ; 11 ; 13 et 18, lors de séance plénière respective en date du 03 juillet 2003 et du 20 août 2003, en application de l'article 86 alinéa 2 de la Constitution.

Veillez agréer, Monsieur le Premier Ministre, l'assurance de ma considération distinguée.

LAHINIRIKO Jean

REOBLIKAN'I MADAGASIKARA
Tanindrazana - Fahafahana - Fandrosoana

ASSEMBLEE NATIONALE

LE PRESIDENT

à

**Monsieur LE PRESIDENT DE LA HAUTE COUR CONSTITUTIONNELLE
ANTANANARIVO**

N° _____ -AN/Q2/SG/DL.4

Antananarivo, le

Monsieur le PRESIDENT,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir ci-joint, pour information, un exemplaire des Lois suivantes :

**Loi n° 2003 - 010 relative à la politique nationale de gestion des
risques et des catastrophes,**

que l'Assemblée nationale et le Sénat ont adoptée avec amendements des articles 3 ; 7 ; 11 ; 13 et 18, lors de séance plénière respective en date du 03 juillet 2003 et du 20 août 2003, en application de l'article 86 alinéa 2 de la Constitution.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma considération distinguée.

LAHINIRIKO Jean

REPOBLIKAN' I MADAGASIKARA
Tanindrazana - Fahafahana - Fandrosoana

ASSEMBLEE NATIONALE

LE SECRETAIRE GENERAL

à

**MONSIEUR LE SECRETAIRE GENERAL DE
LA PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE**

-ANTANANARIVO-

N° _____-AN/Q2/SG/DL.4

Antananarivo, le

BORDEREAU D'ENVOI

DESIGNATION DES PIECES	NOMBRE	OBSERVATIONS
Loi n° 2003 - 010 relative à la politique nationale de gestion des risques et des catastrophes.....	31ex	"En vue des formalités de promulgation prévues par l'article 57 de la Constitution"

REPOBLIKAN' I MADAGASIKARA
Tanindrazana - Fahafahana - Fandrosoana

ASSEMBLEE NATIONALE

LE SECRETAIRE GENERAL

à

**MONSIEUR LE GREFFIER EN CHEF DE
LA HAUTE COUR CONSTITUTIONNELLE**

-ANTANANARIVO-

N° _____-AN/Q2/SG/DL.4

Antananarivo, le

BORDEREAU D'ENVOI

DESIGNATION DES PIECES	NOMBRE	OBSERVATIONS
Loi n° 2003 - 010 relative à la politique nationale de gestion des risques et des catastrophes.....	02 ex	"Pour information"

REPOBLIKAN' I MADAGASIKARA
Tanindrazana - Fahafahana - Fandrosoana

ASSEMBLEE NATIONALE

LE SECRETAIRE GENERAL

à

**MONSIEUR LE SECRETAIRE GENERAL
DU GOUVERNEMENT**

ANTANANARIVO

N° _____-AN/Q2/SG/DL.4

Antananarivo, le

BORDEREAU D'ENVOI

DESIGNATION DES PIECES	NOMBRE	OBSERVATIONS
Loi n° 2003 - 010 relative à la politique nationale de gestion des risques et des catastrophes.....	25 ex	"Pour information"

REPOBLIKAN' I MADAGASIKARA
Tanindrazana - Fahafahana - Fandrosoana

ASSEMBLEE NATIONALE

LE SECRETAIRE GENERAL

à

**MONSIEUR LE SECRETAIRE GENERAL
DU SENAT**

ANTANANARIVO

N° _____-AN/Q2/SG/DL.4

Antananarivo, le

BORDEREAU D'ENVOI

DESIGNATION DES PIECES	NOMBRE	OBSERVATIONS
Loi n° 2003 - 010 relative à la politique nationale de gestion des risques et des catastrophes.....	02ex	"Pour information"